

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1981)  
**Heft:** 47

**Artikel:** Stofftendenzen : Winter 82-83  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-795793>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# STOFFTENDENZEN

## Winterliches Raffinement – harmonisch koloriert



### Die Sanften

Eine Gruppe weicher, mittlerer Koloritwerte der jungen und populären Mode • uni oder kombiniert geben sie sportlichen, baumwolligen Qualitäten neues Leben • Jacquard-Jerseys sind Favoriten • wichtig für Hemden, Blusen und Strick

Dramatisch, theatralisch, selbst explosiv geben sich die Kolorite der DOB-Wintersaison 1982/83. Intensive Farbigkeit ist Elixier der neuen Mode. Über allem ruht jedoch der Gedanke harmonischer Ausgewogenheit. Man denkt an die Erscheinung der anspruchsvollen und sportlich eleganten Frau. Die Dessimierung unterstreicht den kostbaren Charakter der aktuellen Investitionsgarderobe. Komfort ist – abgesehen von der Abendmode – ein zusätzliches Stichwort der Saison. Die schweizerischen Nouveautés-Kollektionen hatten innerhalb dieses Spektrums ein recht weites Feld abzudecken, und sie taten dies mit überzeugender modischer Konsequenz.



### Die Dramatischen

Tief, reich und luxuriös schimmernd • noble Sportlichkeit ist «in» • Wollenes und Seidenes ist gefragt • aufwendige Drucke beleben das Bild • die Farbpalette der anspruchsvollen Mode

# WINTER 82/83



## Die Extravaganten

Leuchtende Extravaganz mit harmonischem Lüster heißt hier die Parole • schillernde Nachtkolorite in intensiver Farbigkeit • Taft, Samt und Moirés betonen als Fonds die Tendenz • Überraschung und Effekt mit Lurex®, Chinés und Diamantés realisieren das kostbare Thema



## Les Harmonies

### Die Effektfarben

Spritzige, eklatante Farben • Effekthascher der Avantgarde • beliebt vor allem für Kombinationen • ein junges Thema mit viel Ausbaumöglichkeiten • als Akzente auch im eleganten Bereich gesucht

## Leisure-wear und Aktivsport

Wichtig sind baumwollene Crêpe-Tissus mit weichem Wintertoucher, dazu kommen schmeigende Twills im Flanellgenre. Jersey bleibt weiterhin im Rennen, als Single Jersey aus reiner Baumwolle für Hemden und Blusen oder als schmeichelnde Luxusware in Cashmere/Seide/Wolle mit exklusivem Druck. Der Aprés-Ski ist Jet-Set-verdächtig mit molligen Wollqualitäten und Glitzerakzenten. Dessinmäßig gefällt man hier im geometrischen, vorwiegend gestreiften Genre, doch werden auch Floralmotive gern gesehen.

## Sachlich/elegant – die Karriere-Mode

Trockene, griffige Stoffe mit sanfter Optik stehen im Vordergrund. Maschinenwaschbare Ausrüstungen bringen auch bei den begehrten Wollsiegel-Mousselines und -Toiles in Merino-Wolle extrafein die aktuellen Pflegeeigenschaften. Der Trend zur Natürlichkeit und modischen Selbstverständlichkeit wird weiter ausgebaut. Aktuelle Melangen, Jaspés, Moulinés und Tweeds werden kombiniert mit dessinassortierten Crêpe de Chines und Winter-Cottons. Muster-Mix wird grossgeschrieben.

## Barocke Prachtentfaltung zur Cocktail-Stunde

Schon beinahe elitär ist die modische Aussage am Abend. Knisternder Taft, schwere Brokate, schillernde Moirés, Satin und Samt sind Basisqualitäten. Reiche Stickereien als Bordüre, Inkrustation oder Allover – die Kombination verschiedener Techniken bringt viele neue Impulse – sind typisch schweizerische Spezialitäten der Winterkollektionen. Diamantés haben sich etwas zurückgezogen. An ihre Stelle traten Gold und Silber in verschwenderischer Anwendung. Goldstickereien, eingewobene Lurex®-Muster, Lurex-Froissés, -Cloqués und -Guipures betonen den kostbaren Charakter. Die festliche Mode des Winters 1982/83 wird mit aufwendigsten Stoff-Nouveautés zelebriert.

## Dessins und Farben

Die Koloritskala bewegt sich beinahe ausschliesslich innerhalb der vier zentralen Farbthemen, wobei Kombinationen, speziell auch mit den leuchtenden Effektfarben, wichtig sind. Der Mustertrend geht in Richtung Geometrie mit sehr viel Streifen. Mosaik, Kaleidoskop und bunte Vitraux-Impressionen sind weitere Dessinvorschläge. Schablonendrucke, Patchwork und Quilts ergeben die Gruppe des Pionier-Themas. Chiné- und Moiré-Bilder mit abgesetzten Floralmotiven, grosse, flächige Blüten auf Contre-Fond und persische Inspirationen bestreiten den festlich-eleganten Bereich.

## Understatement am Nachmittag

Edle, anspruchsvolle Stoffe prägen die sophistische Nachmittagsgarderobe. Weich fallend mit glatter, geschlossener Optik ergeben sie ein Bild zurückhaltender aber überzeugender Mode. Crêpe de Chine, Jerseys mit feinen Tierhaarbeimischungen, Woll-Mousselines und -Crêpes stehen im Vordergrund. Diskrete Lurex®-Akzente dürfen bei Feingeweben bereits am Nachmittag gezeigt werden. Viel zu sagen haben auch fantasievolle Applikationen aus verschiedensten Materialien sowie dezente Stickereimotive.

1.-4. «Lorraine», bedruckter Bouclé-Jersey in Mohair/Wolle/Acryl-Mischung mit Lurex®-Streifen. – 5. + 6. «Jessica», grossschlingiger Bouclé-Jersey aus Mohair/Wolle, bedruckt. – 7. «Casilla», Mousseline aus Wolle/Seide/Cashmere, bedruckt. – 8. «Jane», superweicher Jersey aus 65% Angora/35% Seide mit Druckdessins.



## Luxuriöse Woll-Nouveautés

Erstmals im Angebot dieses bekannten Seidenhauses, exklusive Imprimés und Buntgewebtes aus Schurwolle mit feinen Tierhaaren und/oder Seide gemischt.

Im Webbereich: grossschlingige Mohair-Bouclé in eleganter Winterdark-Kolorierung • feinfädige, bedruckte Wolletamines • luxuriöse Angora/Woll- und Cashmere/Seide/Woll-Mischungen in anspruchsvoller Druckdessinierung.

Im Jerseybereich: Imprimés auf superweicher Cashmere-Basis in zarten Pastellfarben • grosszügige Druckdessins auf Bouclé-Jersey Lamé mit eingewirkten Glitterstreifen • für kostbare Nachmittags- und Après-Ski-Mode.

Interstoff: Halle 4 B/40248

Verkauf: August Hunziker, Heinz Eichholzer, Alfred Hegnauer,  
Thomas Müller, Urs Rückstuhl, Willy Schoch



## Imprimés auf Seide und Schurwolle

In faszinierender Vielfalt • Petits-Points-Motive, florale oder geometrische Allover • Vitraux-Dessins, Bordürendrücke à la Vasarely, Mosaik-Variationen • grossflächige Kompositionen im Stil abstrakter Gemälde • Orientteppich-Muster und fernöstliche Blumengärten-Impressionen • vorwiegend in weich-verschwommener, chiné-artiger Interpretation • auf reinseidenen Crêpes de Chine und Mousselines, Reinschurwoll- oder Schurwoll/Seide-Twills • außerdem Fantasie-Jersey mit Mohairbeimischung in vielseitiger Composé-Ausmusterung und Foulard-Drucke auf reiner Seide •

In sanften Crème-, Blau-, Grau- und Goldtönen für Blusen • in satteren Modesköröts, von Olive, Vikunja, Ocker, Petrol, Cardinal, Terracotta bis hin zu Royalblau, Vermillon und Billardgrün für Kleider •

## Bijoux-Farben

In Verbindung mit Schwarz dominieren Cocktail-Szenen • Reinseiden-Organza mit Jacquard-Motiven • Moirés, uni und dessiniert • Scherlis in Kombination mit Pailletten-Aufdruck • Satin Duchesse und Lurex®-Jersey in breiter Farbauswahl • topmodische Lurex®-Froissés mit Plissé- oder Matelassé-Effekt für faszinierende Disco-Mode •

1. Organza-Jacquard, reine Seide. – 2. Twill, Wolle/Seide, bedruckt. – 3., 4. + 8. Crêpe de Chine, reine Seide, bedruckt. – 5. Wollserge, bedruckt. – 6. «Milva» Seidenvoile. – 7. Crêpe de Chine mit Lurex®-Streifen.

## Galapremiere: Brokat und Satin

Festliche Brokate und seidig schimmernde Satins als Kollektionsschwerpunkte • Brokate in zauberhafter Pastellkolorierung • zartgetönte Fonds belebt durch wolkig-verschwommene Farbtupfer in Türkis, Fuchsia, Smaragd • wahlweise reich mit Gold- oder Silber-Lurex® durchwebt •

Satin Duchesse in vielfältiger Designierung • Mini-Jacquard-Motive, Mikro-Geometrie, Ombré-Streifen, Mosaik-Muster auf Chiné-Fonds, Clitzer-Tupfen, Lurex®-Durchzüge, façonnéierte Unis • Gold-, Glitzer-, Matt/Glanz-Effekte • Neu, in Linie MKZ: Velours und Velours façonnés •

1. + 2. Brokat chiné/Lurex®. – 3. Satin ombré double face. – 4. Satin ombré/Lurex®. – 5. Lurex® barré. – 6. Chiffon Lurex®/Satinstreifen. – 7. Chiffon Lurex®. – 8. «Cha-Cha-Cha» 100% Viscose. – 9. Taffetas Velours. – 10. Velours frappé. – 11. Velours imprimé. – 12. + 13. Taffetas barré/Lurex®. – 14. Velours façonné peint à la main.

## Von Barock bis Belle Epoque

Funkelnde Farbbrillanz, schwarzgerahmt oder gold-durchwirkt • als buntgewebte Blockkaros in prachtvollen Farbkompositionen barocker Meister • auch frischer kolorierte Schottenkaros à la Gigi und Midinette-Streifen • auf Organza-, Taffetas-, Crêpon- oder Crêpe envers Satin-Basis • in Seide/Azetat oder Viscose/Azetat-Mischung •

1. Organza rayé, Seide/Azetat. – 2., 5. + 8. Organza carreaux, Seide/Azetat. – 3. + 4. Taffetas mit Lurex®, Azetat/Metall. – 6. Crêpe envers Satin, Azetat/Viscose. – 7. + 10. Crêpon Carreaux, Viscose/Azetat. – 9. Organza, Seide/Azetat. – 11. Taffetas, Azetat.





# WEISBROD-ZÜRRER AG

## HAUSEN AM ALBIS

Interstoff: Halle 4 C/40306

Verkauf: Ronald Weisbrod, Willy Scheller, Paul Osterwalder, Peter E. Kaufmann



1. + 2. «Manta», Polyester-Georgette, com-  
posé. — 3. + 4. «Cresta», Wollsiegel-Mousse-  
line. — 5. «Merlan», Wollsiegel-Jersey. —  
6. «Lino», Wollsiegel-Twill. — 7. «Sandor»,  
Azetat/Lurex®. — 8. «Syntra», Viscose/  
Lurex®. — 9. «Arabeske», Lurex®-Bunt-  
gewebe. — 10. «Saphir», Crêpe Georgette  
rayé. — 11. «Astoria», Cloqué mit Lurex®. —  
12. «Sparkling-Moiré», Azetat/Viscose.

### Coordinées im Dessin-Mix

Durchgespielte Material- und Dessin-Kombinationen • in abgestimmten, eher gedeckten Farbharmonien •

Für jugendliche Kleiderensembles: Kaleidoskop-, Mo-  
saik-, naive Blumen- oder Streifen-Motive • gedruckt  
auf Wollsiegel-Single-Jersey MERLAN • kombinierbar  
zu weichfliessenden Feinwollgeweben aus Merino  
Wolle extrafein • uni oder buntgewebt in dezenter  
Karo- oder Streifen-Dessinierung •

Für elegante Nachmittagskleider: Georgette/Polyester  
MANTA in 18 modischen Dessins • z.T. mit Goldbronze-  
Aufdruck • Ätzdruck kombinierbar zu farblich abge-  
stimmten Unis •



### Glanz und Glitzer

Für kostbare Cocktail- und Abendroben • Glitzerdruck,  
Golddekoration, edelsteinfarbige Lurex®-Durchzüge •  
auf façonnierter, ombrierender oder transparenter  
Moiré-, Taft-, Satin-, Voile-, Georgette- und Raschel spit-  
zen-Fonds • in tiefen Barockfarben oder sanften Pastell-  
impressionen •

# Mehr Farbe im Winter

Unter dieser Devise bringt Mettler zum Winter 82/83 ein Farbspektrum, das von den warmen Herbstlaubtönen Tanne, Buche, Messing, Canard, Bordeaux über die Folklore-Kolorits Loden, Heide, Aubergine, Rosenholz, Gold bis hin zu den Winterpastells Silber, Eisblau, Sand, Khaki und Rosé reicht.

## Die Imprimés

Qualitätsschwerpunkt ist eine Wollmousseline in vielfarbiger Dessinierung. Neben Trachten-dessins mit Floral- und Liberty-Motiven, konzipiert als Boutiquekollektion für Röcke und Ensembles, finden sich auch klassische Krawatten- und Paisley-Muster. Die Farbigkeit dieser Serie geht von warmen Camaïeu-tönen (Loden und Heide) bis zu intensiver Winterfarbigkeit, mit Schwerpunkt auf Russischgrün, Kobaltblau, Bordeaux und warmen Brauntönen.

Daneben bietet eine reichhaltige Seiden- und Polyesterkollektion viel Ansprechendes für nachmittägliche Kleider. Grosszügige türkische Motive, Gewebeimitationen in intensiven Seidenfarben, gerasterte Allovers und Bordenüren sind besonders attraktive Themen dieser eleganten Serie. Für den Blusenbereich gibt es feine Baumwolljerseys mit Krawattendessins und dezente klassische Motive, neben feinen Nadelstreifen und Konfettitupfen.



# METTLER + CO. AG, ST. GALLEN

Interstoff: Halle 6 B/60114

## Die Buntgewebe

geben sich betont sportlich, nicht zuletzt durch die neue Schurwolle/Baumwolle-Mischung «Nemea». Dazu kommen modische Schottenabwandlungen und Oxfordmuster auf superleichter Wollmusseline. Neu ist auch eine Mantel/Kostüm-Tweedserie, die mit feinen Seidenmustern Ton-in-Ton kombiniert wird.



1.-4. «Nemea» 35% Wolle/65% Baumwolle. – 5. + 7. «Derby» Woll-Mohairgewebe. – 6. + 8. «Arilda» 100% Polyester. – 10. + 11. «Leros» Wollsiegel-Qualität. – 9., 12.-14. «Zamora» 100% Wolle.



## Flexibilität als Dienst am Kunden

Das Kollektionskonzept der Wollweberei Schild AG, Liestal, basiert auf einem gestrafften DOB-Programm, das – neben bewährten Kammgarn-Stückfärbern – typische Hausspezialitäten in den Vordergrund stellt. Dazu gehören vor allem Tweeds und Shetlands für den Jacken/Mantelbereich, Feinwollgewebe für Kleider und Blusen sowie Dessiniertes im Stoff- und Muster-Mix für Rock- und Hosenensembles. Der Kombinationsgedanke wird auch konsequent in der Farbkarte durchgespielt. So sind die Modekolorits der Stück- und Überfärber auf die Buntgewebe abgestimmt und ermöglichen differenzierte Kombinationen, massgeschneidert auf die Bedürfnisse der Abnehmer. Im übrigen empfiehlt sich das Unternehmen weiterhin als Lieferant modischer HAKA-Stoffe in Wollsiegel-Qualität und klassischer Mischung.

### Eingehen auf Farbwünsche

Die Vorteile von Stückfärber mit dem Wunsch nach Dessinierung auf einen Nenner zu bringen, ist das Ziel eines breit angelegten Überfärber-Programms in Wollsiegel-Flanell für Rock/Hosen-Ensembles und in extra feiner Merino-Wollmousseline für Blusen und Kleider. Zur Flanell-Serie kombinierbar sind überfärzte Jacken- oder Leichtmantel-Typen in Wollsiegel-Qualität, mit aparten Mouliné-Effekten, in Strick-Optik oder Barrés-Ombrés-Dessinierung. Bei der Mousseline-Serie, mit ihrer Vielzahl an kombinierbaren Streifen- und Karo-Dessins, überzeugen Garndurchzüge in Zweifarben-Stellung, die sich von der gewohnten Überfärber-Farboptik positiv abheben.

# SCHILD AG

## TUCH- UND DECKENFABRIKEN

### LIESTAL

Interstoff: Halle 4 A/40142  
Verkauf: Robert Kiefer, Rudolf Freitag

#### Feinfädiges mit Struktur

Neuentwicklungen im Blusen/Kleiderbereich sind bindungsgemusterte Wollsiegel-Leichtgewichte, maschinenwaschbar, aus extrafeiner Merino-Wolle. Nouveau-tés-Akkzente setzen kleine Bindungskaros, Gitterkaros, aufgelöste Chevrons, dezente Geometrik- und Diagonalbilder, auf Crêpe-, Mousseline- oder Toile-Basis; auch mit Angora-Beimischung.

#### Markante Tweeds

in Strick-Optik oder weich-gerauht, mit Noppen, Stichel oder Bouclés angereichert, in hellen oder gedämpften Farbstellungen, überzeugen auch anspruchsvolle Jacken/Mantelkonfektionäre.



# SCHOELLER-TEXTIL AG DERENDINGEN

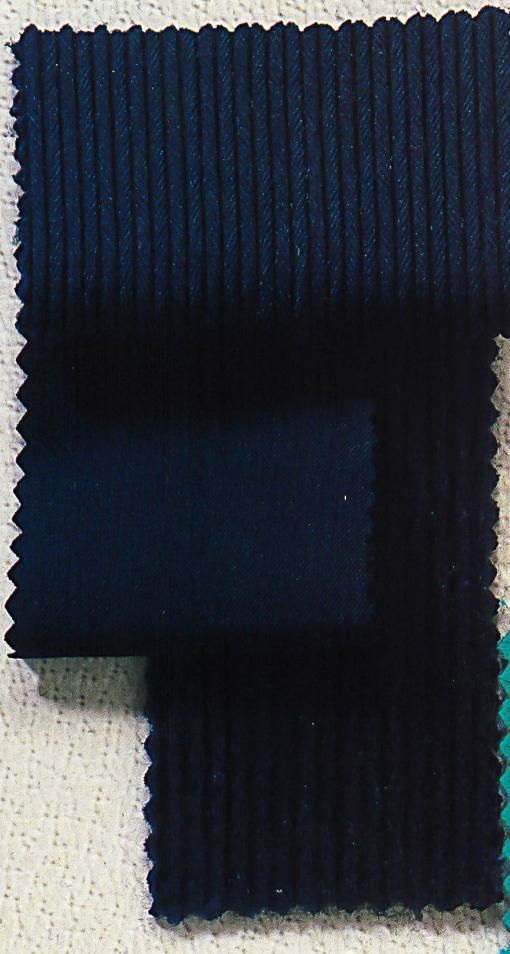
**Interstoff:** Halle 4 C/40339  
**Verkauf:** Walter Dütschler, Urs Schläpfer, Hans Vondeling

## DOB: superfein, superleicht

Das Sortiment der stückgefärbten Feinwollgewebe in maschinenwaschbaren Wollsiegel-, Combiwollsiegel- und Merino-Wolle Extrafein-Qualitäten ist um eine Reihe attraktiver Neuentwicklungen erweitert worden. In Gewichtsklassen von 140 bis 320 g/lfm gibt es Bindungsgemustertes und dezent Strukturiertes auf Mousseline-, Crêpe-, Feingabardine- oder Feinflanell-Basis sowie Composé-Serien in edlen Schurwoll-/Lambswool- und Schurwoll/Seide-Mischungen.

## HAKA für südliche Hemisphäre

Massgeschneidert auf die anvisierten Absatzmärkte in Nah- und Fernost beschränkt sich die rund 40 Artikel umfassende HAKA-Kollektion auf leichtgewichtige Gabardines und Tropicals in klassischen Wollmischungen. Leinen- oder Seiden-Effekte unterstreichen den Tropical-Look. Den Besonderheiten der Verkaufskanäle entsprechend, erfolgt die Auslieferung in Hälften, versehen mit eingewebtem Namenszug in der Lisière und signetplombierten Couponlängen.



## Bi-elastische Skibekleidung

Bewegungsaktiv, bekleidungsphysiologisch-ausgeklügelt und funktionell-variabel, aber auch ansprechend in Optik und Farbe – so wünscht sich der Alpinist seinen Skidress im Winter 82/83. Bi-elastische Nylon/Lycra-Gewebe mit bondiertem oder lose eingearbeitetem Wärmefutter; Wollmischgewebe mit Körperwärmespeichern-dem Unterschuss, strapazierfähige Côtéle- und Cord-Strukturen, in verschiedenen Gewichtsklassen, sportlich matt oder mit elegantem Lüster – das reichhaltige Schoeller-Sportstoffprogramm erfüllt höchste Anforderungen.

Qualitäten und Farben sind genau auf die Kolorits der Rotofil-Synthetikgewebe und der Riri-Reissverschlüsse abgestimmt und werden wiederum in inspirierender Aufmachung als «Skifan»-Kollektionspaket den Kunden präsentiert.

